

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1318
12 December 1978

RUSSIAN
Original: English/French

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Тридцать пятая сессия
Пункт 11 "а" предварительной повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ И ПОДДЕРЖАНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД,
ВКЛЮЧАЯ: а) ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ;
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ И ПУТИ И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ В РАМКАХ
СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии
с подпунктами "а", "b" и "с", "i" пункта 3 резолюции 26 (XXXIV)
Комиссии по правам человека

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Введение	3
I. Информация, представленная государствами-членами:	
Федеративная Республика Германии	4
Бурунди	6
Индия	7
Нидерланды	8
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	13
Швеция	15

	<u>Стр.</u>
II. Информация, представленная соответствующими специализированными учреждениями:	
Международная организация труда	17
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	20
Всемирная организация здравоохранения	21
Международный союз электросвязи	24
III. Информация, представленная органами Организации Объединенных Наций, работающими в области прав человека, и другими органами Организации Объединенных Наций:	
Совет по опеке	25
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	26
Управление Верховного комиссара по делам беженцев	27
IV. Информация, представленная соответствующими неправительственными организациями:	
Всемирный консультативный комитет друзей (квакеров).....	30
Комиссия церквей по международным делам	32

ВВЕДЕНИЕ

1. В подпункте "а" пункта 3 своей резолюции 26 (XXXIV) от 8 марта 1978 года Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря предложить соответствующим специализированным учреждениям и органам Организации Объединенных Наций, работающим в области прав человека, представить информацию по тем мерам, которые в пределах их круга ведения уже были приняты или должны быть приняты в будущем и которые дадут практическое выражение концепциям, содержащимся в резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".
2. В подпункте "б" того же пункта содержалась также просьба к Генеральному секретарю распространить доклад Комиссии о работе, проделанной по пункту 11 повестки дня на ее тридцать четвертой сессии, среди всех государств-членов, специализированных учреждений, других органов системы Организации Объединенных Наций и соответствующих неправительственных организаций и просить их представить их замечания по докладу к 31 октября 1978 года.
3. В подпункте "с" того же пункта содержалась, в частности, просьба к Генеральному секретарю подготовить ко времени совещания предусмотренной в пункте 2 той же резолюции компетентной Рабочей группы, которое будет проходить в течение одной недели непосредственно перед началом тридцать пятой сессии Комиссии, доклад, содержащий информацию, представленную в соответствии с упоминавшимся выше подпунктом "а".
4. Полученные несколько ответов содержат информацию, которая имеет отношение одновременно к подпункту "а" и подпункту "б" пункта 3 резолюции 26 (XXXIV). Для удобства эта информация воспроизводится в данном докладе.
5. Таким образом, в настоящем докладе воспроизводится информация, представленная правительствами государств-членов, соответствующими специализированными учреждениями, органами системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующими неправительственными организациями.
6. Замечания представили правительства следующих государств: Федеративной Республики Германии, Бурунди, Индии, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Швеции.
7. Информацию или замечания представили следующие специализированные учреждения: Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Всемирная организация здравоохранения и Международный союз электросвязи.
8. Информацию или замечания представили следующие органы системы Организации Объединенных Наций: Совет по опеке, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию и Верховный комиссариат по делам беженцев.
9. Замечания представили следующие соответствующие неправительственные организации: Всемирный консультативный комитет друзей (квакеров) и Комиссия церквей по международным делам.

I. ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДСТАВЛЕННАЯ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ

ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ

[Оригинал на английском языке]

[6 ноября 1978 г.]

Правительство Федеративной Республики Германии рассматривает осуществление прав человека как основную задачу международной политики и как предмет особого внимания со стороны Организации Объединенных Наций. Организации Объединенных Наций уже удалось добиться прогресса на пути к полному осуществлению и развитию прав человека и основных свобод для всех, главным образом путем принятия международных документов. Однако по-прежнему остается большой разрыв между ныне существующей обширной системой кодификации прав человека и все еще незначительными и неполными документами, направленными на их осуществление. Правительство Федеративной Республики Германии выражает надежду, что все более очевидная озабоченность правами человека и понимание их международного значения также и в Организации Объединенных Наций будут способствовать развитию и лучшему использованию существующих учреждений для осуществления прав человека и созданию учреждений мирового масштаба, способных обеспечить эффективное осуществление прав человека.

По мнению Федерального правительства, высказанные в ходе обсуждения этого вопроса мнения, которые отражены в главе IX доклада о тридцать четвертой сессии Комиссии, являются в целом полезной основой для усилий в этом направлении. Не претендуя на то, чтобы исчерпывающим образом рассмотреть предложения, содержащиеся в вышеупомянутом докладе, или высказать окончательное мнение по этому вопросу, Федеральное правительство хотело бы более детально прокомментировать ряд сделанных предложений.

I.

Высказанное всеми ораторами мнение о том, что все права человека одинаково важны, неразрывны и взаимосвязаны, о котором говорится в пункте 165 доклада о тридцать четвертой сессии Комиссии по правам человека, заслуживает, по мнению Федерального правительства, особого внимания. Однако одинаковая важность как гражданских и политических прав, так и экономических, социальных и культурных прав еще не находит отражения в вопросе об их осуществлении, о чем говорит существование различных систем контроля, предусмотренных в двух пактах о правах человека от 1966 года. Что касается систем представления докладов в рамках двух пактов, то нужно не только их упростить и скоординировать, но также установить соответствующие двум видам прав человека нормы по подготовке, рассмотрению и оценке таких докладов. Рассматриваемые Организацией Объединенных Наций реалистичные доклады о положении с экономическими и социальными правами, например, могут стать полезным подспорьем для развития и направляющей силой для международного сотрудничества в этой области.

Что касается процедур для рассмотрения нарушений прав человека, то должны по-прежнему существовать публичные и конфиденциальные процедуры (пункт 155 доклада). Федеральное правительство полностью поддерживает содержащиеся в пунктах 172 и 179 предложения об улучшении этих процедур.

Следует также уделить внимание предложению (пункты 179 и 189) (5 "b")) о предоставлении председателю или секретариату Комиссии возможности действовать в промежутках между сессиями Комиссии, когда необычное или чрезвычайное положение требует

срочных действий, направленных против массового нарушения прав человека. В принципе совпадает с мнением Федерального правительства предложение о том, чтобы посвящать основную часть сессий Комиссии рассмотрению вопроса осуществления прав человека, а также ситуаций, связанных с грубыми нарушениями прав человека (пункт 172).

Реорганизация Комиссии (пункт 174) могла бы быть полезной, если бы придание Комиссии статуса совета привело к рационализации ее работы путем учреждения ряда подкомиссий: подкомиссии могли бы выполнять различные функции Комиссии (рассмотрение случаев нарушения прав человека, изучение новых международных документов, оценка докладов государств) отдельно, уделяя каждой из них больше времени, и, таким образом, могли бы более эффективно заниматься различными проблемами в области прав человека.

Необходимым условием для этого является обязательное уже сейчас повышение в бюджете Организации Объединенных Наций процентной доли, приходящейся на средства, выделяемые для проведения работы в области прав человека (пункт 173).

III.

В соответствии со своими взглядами по этому вопросу, которых оно придерживается уже давно, Федеральное правительство поддерживает предложение (пункт 181) о назначении Верховного комиссара по правам человека. Оно также положительно относится к различным связанным с этим предложениям, таким, как назначение сотрудников на местах и создание постоянного аппарата по сбору фактических сведений (пункты 184 и 180).

Роль неправительственных организаций также при определенных условиях может быть расширена (пункт 188). Например, без ущерба для компетенции органов Организации Объединенных Наций им может быть представлено право представлять письменные комментарии по докладам государств или доказательства нарушения прав человека.

Федеральное правительство считает, что прежде чем разрабатывать новые международные документы (пункт 178) для заполнения существующих пробелов в международном праве, необходимо упростить и скоординировать работу существующих органов и усовершенствовать контрольные и исполнительные механизмы.

IV.

Улучшение и усиление понимания важности и существа прав человека является еще одной долгосрочной задачей мирового масштаба. Поэтому Федеральное правительство поддерживает предложения о проведении в рамках консультативного обслуживания семинара по вопросу о взаимосвязи между гражданскими и политическими правами и экономическими, социальными и культурными правами (пункт 165). Однако важнее всего, чтобы молодым людям всех возрасов во всех типах школ преподавались права человека и чтобы вопрос об уважении прав человека занимал особое место в их образовании.

V.

Федеративная Республика Германии считает, что Комиссия Организации Объединенных Наций по правам человека имеет самое большое значение для развития и защиты прав человека. Поэтому она будет решительно поддерживать предложения, направленные на повышение эффективности работы Комиссии. В течение всего начинающегося с 1 января 1979 года периода, когда она вновь будет членом Комиссии, Федеративная Республика будет проявлять такую же, как и в прошлом, решимость работать не жалея сил для осуществления прав человека.

БУРУНДИ

[Оригинал на французском языке]
[19 июня 1978 года]

- Бурунди всегда и безоговорочно будет поддерживать все положительные инициативы, направленные на то, чтобы обеспечить полное уважение прав человека на основе принципов международного сотрудничества, суверенитета государств и невмешательства во внутренние дела.

- В пункте 157 доклада говорится об учреждении поста Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. По этому вопросу следовало бы обратиться к рекомендациям тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

- В пункте 165 доклада говорится о "надлежащих санкциях для предотвращения нарушений". Это предложение может быть приемлемым только в той мере, в какой эти санкции не являются вмешательством во внутренние дела государства.

ИНДИЯ

[Оригинал на английском языке]

[12 сентября 1978 года]

I

Мы не возражаем против пересмотра круга ведения Комиссии, чтобы, таким образом, способствовать осуществлению основных концепций, содержащихся в резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи. Мы также не возражаем против увеличения числа членов Комиссии при сохранении справедливого географического представительства. Предложения об увеличении выделяемых из бюджета средств на работу в области прав человека и об увеличении продолжительности ежегодной сессии Комиссии до шести недель или о предоставлении Комиссии права делить свою ежегодную сессию на две части также являются приемлемыми для нас.

Будет правильно, если секретариату Комиссии по правам человека или ее председателю будет поручено осуществление определенных функций между сессиями.

Что касается учреждения поста Верховного комиссара по правам человека или учреждения иной новой должности, такой, как заместитель Генерального секретаря по правам человека и т.д., то мы не согласны с этим, поскольку, по нашему мнению, у директора Отдела имеются достаточные полномочия для полного выполнения этого мандата.

Вообще, мы не поддерживаем создание дополнительных органов Комиссии, поскольку это скорее усложнит, чем упростит работу международных организаций. Мы бы предпочли, чтобы был сохранен существующий порядок вещей. Мы полностью поддерживаем предложение о том, чтобы призвать сами правительства государств-членов предпринимать действия на национальном уровне путем создания или укрепления национальных учреждений в области прав человека.

II

Мы не имеем возражений против любых предложений, которые направлены на улучшение работы существующих органов, занимающихся вопросами прав человека. Мы не возражаем против того, чтобы Комиссии был придан более высокий статус, а именно статус Совета по правам человека. Однако предлагаемый Совет должен представлять свои доклады через ЭКОСОС, а не непосредственно Генеральной Ассамблее. Предложение о создании постоянной группы экспертов не может быть поддержано, так как мы считаем, что достаточно уже существующих органов.

Мы считаем, что региональные организации по правам человека должны создаваться только с согласия соответствующих регионов. Инициатива создания таких организаций на региональном уровне должна исходить от самих государств. Что касается вопроса о сотрудниках на местах, занимающихся проблемами прав человека, то их назначение будет находиться в зависимости от решения соответствующих государств.

Мы согласны с предложением о том, чтобы была усилена координация деятельности в области прав человека и о том, чтобы были рассмотрены пути и средства, позволяющие избежать какого бы то ни было дублирования в работе Комиссии и тех органов, которые занимаются вопросами осуществления Международных пактов о правах человека. Мы полностью согласны с предложением о том, чтобы важное значение придавалось неправительственным организациям, и о том, чтобы Комиссия изучила пути и средства расширения их роли в деле оказания помощи Комиссии.

НИДЕРЛАНДЫ

[Оригинал на английском языке]
[2 ноября 1978 года]

1. В виде вступления правительство Нидерландов хотело бы сделать несколько замечаний более общего характера. Во-первых, оно хотело бы подтвердить свою точку зрения (которая также отражена в пункте 164 рассматриваемого доклада) о том, что развитие и защита прав человека являются предметом законной озабоченности международного сообщества. Оно придерживается того мнения, что развитие прав человека способствует улучшению международного климата и созданию атмосферы разрядки и сотрудничества. Правительство Нидерландов присоединяется к мнению (изложенному в пункте 165) о том, что как гражданским и политическим правам, так и экономическим, социальным и культурным правам должно уделяться одинаковое внимание. В резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи правильно указывается на их неразрывность и взаимозависимость. В то же время в этой резолюции со всей ясностью рассматриваются различные проблемы, имеющие отношение к вопросу о взаимосвязи между этими правами. Правительство Нидерландов готово согласиться с необходимостью по-новому взглянуть на права человека. Оно согласно с тем, что социальное и экономическое освобождение развивающихся стран и установление нового международного экономического порядка являются необходимыми предпосылками для эффективного развития прав человека и основных свобод в развивающихся и других странах. Нельзя требовать уважения политических прав, не будучи готовым проводить работу по осуществлению экономических и социальных прав. Поэтому Нидерланды будут продолжать свою политику по активному развитию сотрудничества. В то же время правительство будет выступать за необходимость уважения основных индивидуальных прав не только в силу присущей им роли, но и потому, что в соответствии со статьей 28 Всеобщей декларации политическая свобода необходима для осуществления других прав и свобод.

2. Рассматривая вопрос о дальнейшем развитии и поощрении прав человека и основных свобод, нельзя забывать о своде кодифицированных норм, который появился после 1948 года (см. пункт 161 доклада). Процесс разработки норм проходил не для того, чтобы быть занятием, имеющим только теоретическое значение. Часоворот, конвенции и декларации, принятые под эгидой ООН, должны служить эффективной основой для развития и защиты прав человека.

Что касается конвенций о правах человека, то особенно важно, чтобы в них предусматривались процедуры, обеспечивающие контроль за соблюдением государствами-участниками обязательств, зафиксированных в этих документах. Совершенно необходимо, чтобы эти конвенции ратифицировались как можно большим числом государств и чтобы механизмы, создаваемые в соответствии с этими конвенциями для их осуществления, могли функционировать на возможно более широкой основе. Поэтому правительство Нидерландов выступает за то, чтобы все государства-участники согласились с факультативными положениями о жалобах государств друг на друга и о петициях от отдельных лиц, которые содержатся в статье 41 Пакта о гражданских и политических правах, в Факультативном протоколе к нему и в статьях 11 и 14 Конвенции о ликвидации расовой дискриминации. Более того, оно выступает за то, чтобы scrupulously выполнялись требования о предоставлении докладов, если такие требования содержатся в конвенциях о правах человека.

Что касается деклараций в области прав человека, то они должны быть превращены — как это и было задумано — в настоящий источник руководящих принципов и основных направлений, которые должны учитываться в политике правительств. В этой области также перед ООН стоит задача выполнять контрольные функции. С помощью вопросников ООН может периодически проверять, добросовестно ли выполняются государствами-членами нормы и принципы, изложенные в этих декларациях. Предусмотренная в резолюции 1074 С (XXXIX) ЭКОСОС от 28 июля 1965 года процедура представления сообщений в том, что касается Всеобщей декларации, является хорошим прецедентом. Конкретно ООН может просить представлять информации о том, какие шаги, включая законодательные и административные меры, предприняли правительства с целью воплощения соответствующих деклараций в реальную жизнь. Это распространялось бы также на декларации, на основе которых затем были разработаны конвенции, а следовательно и на государства-члены, не присоединившиеся к последним.

3. Конвенции и декларации по правам человека сами по себе не предназначены только для правительств. Все люди должны знать о правах и обязанностях, содержащихся в различных документах по правам человека, с тем чтобы иметь возможность отстаивать и уважать их. В этом отношении правительства и неправительственные учреждения и организации должны сыграть решающую роль, обеспечивая распространение информации и организацию просвещения по вопросам норм и процедур в области прав человека. Особое внимание надо обратить на то, чтобы этим были затронуты все слои общества и, в частности, те группы, которые находятся в неблагоприятном положении. Следовательно, значительному повышению эффективности процесса информации и просвещения будет способствовать использование каналов, обеспечивающих непосредственную связь с народом. Весьма кстати внимание Комиссии было обращено на важную роль молодежи в осуществлении прав человека (пункт 167). В связи с этим, кроме преподавания вопросов прав человека в университетах, исключительную важность имеет соответствующая ориентация учащихся начальных и средних школ.

Вся система ООН в целом несет ответственность за организацию процесса информации и просвещения по вопросам прав человека. ООН должна постоянно создавать стимулы, способствующие развитию этого процесса на национальном уровне. В то же время она должна продолжать и расширять свою собственную работу по информации и просвещению на регулярной основе. Программа консультативного обслуживания в области прав человека должна быть включена в качестве составной части в бюджет программы ООН по правам человека (как этого просил ЭКОСОС в своей резолюции 1978/14). Выделяемые на нее средства должны, по крайней мере, быть достаточными для организации в год двух семинаров и одного курса обучения и выделения 25 стипендий. В связи с ролью системы ООН следует также упомянуть резолюцию 3 (XXXIII) Комиссии, в которой выражается стремление к сотрудничеству с ЮНЕСКО, а также весьма полезный доклад о проведенном ЮНЕСКО в сентябре этого года в Вене Семинаре по вопросам преподавания прав человека. Наконец, правительство Нидерландов хотело бы отметить в этой связи организованный ООН в сентябре 1978 года в Женеве Семинар о национальных и местных учреждениях для развития

и защиты прав человека. Положения, сформулированные на этом Семинаре, имеют большую ценность и должны быть положительно рассмотрены постоянными органами ООН.

4. Что касается задач Комиссии по правам человека (о которых говорится в пункте 172), правительство Нидерландов придерживается того мнения, что Комиссия должна посвящать значительную часть своих сессий вопросу осуществления прав человека, включая рассмотрение ситуаций, связанных с их грубыми нарушениями, но что в то же время она должна сохранить свою центральную роль в области разработки новых норм. Проведение исследований и предварительной работы может быть поручено такому вспомогательному органу, как Подкомиссия, но сама Комиссия не должна устраниваться от подготовки новых норм в области прав человека. С другой стороны, для того чтобы Комиссия могла оставаться действенным органом, каким она и должна быть, ей следует воздерживаться от рассмотрения по существу вопросов, которые уже раньше были распределены в основном в другие органы или учреждения системы ООН, такие, как развитие, здравоохранение, защита окружающей среды, разоружение или международный мир и безопасность. Естественно, она должна по-прежнему заниматься теми последствиями, которые эти проблемы влекут за собой для осуществления прав человека.

5. Со времени провозглашения Всеобщей декларации происходил процесс диверсификации в том смысле, что различные разделы Декларации подвергались более полному рассмотрению в отдельных документах, в которых освещались различные аспекты и стороны этих проблем. Хотя правительство Нидерландов считает, что основная часть работы по разработке международных норм уже завершена, оно полностью поддерживает мнение о том (пункт 178), что оставшиеся в международном праве пробелы, касающиеся прав человека, следует ликвидировать при помощи дополнительных норм, которые должны быть приняты посредством международных договоров, кодексов, образцов норм, сводов принципов и других аналогичных документов. С другой стороны, по причинам, изложенным выше в пункте 4, правительство Нидерландов не считает, что право народов жить в условиях международного мира и безопасности является подходящим вопросом для разработки новых норм. Что касается второго вопроса, упомянутого в пункте 178, то нам представляется, что в первую очередь правами и свободами профессиональных организаций и организаций трудящихся должна заниматься Международная организация труда. Правительство Нидерландов положительно оценивает работу, которая сейчас проводится в Комиссии по ряду вопросов. Оно считает, что Комиссии следует уделить особое внимание скорейшему завершению работы по составлению проекта декларации о ликвидации религиозной нетерпимости, а также вопросу об отказе от военной службы по соображениям совести.

6. Одновременно с исполнением своей роли в области законодательства Комиссия должна приступить в расширению и совершенствованию своих контрольных функций в том, что касается осуществления прав человека, опираясь при этом на свою резолюцию 8 (XXIII) и резолюции 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) ЭКОСОС. Предусмотренные в последней из перечисленных резолюций процедуры, которые лишь недавно стали давать результаты, следует упростить с тем, чтобы ускорить процесс рассмотрения сообщений, обеспечив, таким образом, более быстрое реагирование на чрезвычайные ситуации. Одним из способов

достижения этой цели могло бы быть принятие предложений, содержащихся в пункте 179 доклада, в соответствии с которыми председателю или секретариату Комиссии должна быть предоставлена возможность осуществлять работу в промежутках между сессиями, в частности в ответ на сообщения о грубых нарушениях прав человека. Кроме того, в этой связи заслуживает положительного рассмотрения недавняя просьба Подкомиссии разрешить ей проводить два заседания в год с ограниченным числом пунктов повестки дня.

7. Главным образом благодаря вступлению в силу различных конвенций по правам человека объем выполняемой Отделом прав человека работы возрос без соответствующего увеличения объема используемой рабочей силы и средств. Следовательно, в любом случае финансовые средства, выделяемые на программу по правам человека, должны быть соответствующим образом пересмотрены. Однако, помимо укрепления материальной основы деятельности в области прав человека и повышения качества работы существующего механизма по правам человека, могут быть разработаны новые организационные меры, ведущие к развитию и поощрению прав человека и основных свобод.

Правительство Нидерландов давно выступало и будет продолжать выступать за учреждение поста Верховного комиссара ООН по правам человека. От такого должностного лица следует ожидать не только компетентности, объективности и личной добросовестности, особое внимание следует уделить тому, чтобы он обладал большой степенью самостоятельности. Более того, правительство Нидерландов не видит оснований для утверждений (см. пункт 181) о том, что учреждение этого поста противоречило бы Уставу и причиняло бы ущерб международному сотрудничеству между государствами.

Столь же ценным является содержащееся в пункте 184 предложение о назначении сотрудников на местах, занимающихся вопросами прав человека. Такие сотрудники могли бы оказывать содействие Отделу по правам человека в целом и миссиям ООН по сбору фактических сведений в частности. Эти посты можно было бы учредить в тех местах, где находятся региональные экономические комиссии ООН.

Доклады Специальной рабочей группы Комиссии по Чили вновь продемонстрировали полезность деятельности по сбору фактических сведений. Эта деятельность является важным средством обеспечения соблюдения норм в области прав человека, поэтому ей надо уделять больше внимания. В пункте 180 предлагается создать постоянную группу экспертов, одному или более членам которой могла бы поручаться задача по подтверждению фактов. Хотя, конечно, эта идея заслуживает серьезного внимания, не следует забывать о том, что если такие эксперты будут назначаться правительствами, то, следовательно, выбор их для определенных заданий будет являться решением политического характера. Поэтому, если такой выбор должен будет проводить Генеральный секретарь, то его полномочия могут быть скорее уменьшены, чем расширены, в частности, если он будет лишен права назначать лиц, не являющихся членами Группы.

Наконец, существует возможность для создания регионального механизма по защите прав человека (см. пункт 183). Как общее правило, правительства, против которых выдвигаются обвинения в нарушении прав человека, более охотно идут на то, чтобы

отвечать на подобные обвинения перед лицом членом того же региона, чем перед лицом такой всемирной организации, как ООН. Региональные системы по правам человека в рамках Европейского совета и Организации американских государств являются прекрасными примерами создания подобных оперативно действующих систем. Однако, если создание регионального механизма будет в значительной степени способствовать более активному развитию и защите прав человека, то его следует только поддерживать. Если региональные органы были бы учреждены без действительных и эффективных полномочий и если такие органы в то же время стали бы требовать приоритета перед ООН в рассмотрении нарушений, имеющих место в их регионах, то удовлетворение подобных требований могло бы привести к тому, что от внимания органов ООН могли бы ускользнуть ситуации, которые в противном случае были бы ими обязательно рассмотрены. Более того, следует обратить внимание на то, чтобы региональные органы не применяли нормы и не разрабатывали юридические кодексы, коренным образом отличающиеся от норм и кодексов, создаваемых в рамках ООН, поскольку это было бы значительным отступлением от практики единообразного применения норм в области прав человека.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ
И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

[Оригинал на английском языке]

[3 ноября 1978 года]

Правительство Соединенного Королевства вновь подтверждает, что оно придает большое значение поискам альтернативных путей и средств содействия в рамках системы ООН эффективному осуществлению прав человека и основных свобод.

Хотя за тридцать лет, прошедших после принятия Всеобщей декларации прав человека, многое было достигнуто, по-прежнему остается разрыв между стремлениями и их осуществлением. В то время как был достигнут значительный прогресс в разработке новых международных конвенций и других документов, продвижение вперед в деле их осуществления проходило более медленными темпами.

Правительство Соединенного Королевства приветствует прогресс, достигнутый за последние 30 лет в деле разработки международных документов по защите прав человека. Соединенное Королевство считает, что следующим важным шагом вперед в этой области будет заключение, подписание и ратификация предлагаемой конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин, и особенно конвенции против пыток.

Но Соединенное Королевство считает, что необходимо также обеспечить применение существующих норм. В связи с этим оно придает особое значение процедурам, предусмотренным с этой целью в резолюции ЭКОСОС. В международных пактах об экономических, социальных и культурных правах и о гражданских и политических правах содержатся наиболее полные и разработанные положения о правах человека, которые подкрепляются процедурами по рассмотрению того, как государства-участники выполняют свои обязательства. Комитет по правам человека проводит весьма ценный критический и детальный обмен мнениями с представителями государств, чьи доклады, в соответствии с Пактом о гражданских и политических правах, он рассматривает. Правительство Соединенного Королевства выражает надежду, что в скором времени будет создана сессионная рабочая группа ЭКОСОС, которая будет заниматься рассмотрением того, как государства-участники осуществляют положения Пакта об экономических, социальных и культурных правах.

Правительство Соединенного Королевства отмечает возросшие в последние годы стремление и решимость Комиссии по правам человека заниматься нарушениями прав человека во всем мире. Хотя прогресс в этой области частично зависит от политической воли членов Комиссии, он тем не менее может быть ускорен путем улучшения методов работы самой Комиссии. Проведение Комиссией двух сессий в год имело бы то преимущество, что она смогла бы более последовательно рассматривать проблемы в области прав человека и более быстро реагировать на события, произошедшие после ее очередной ежегодной сессии. Последняя из указанных целей могла бы быть достигнута также путем рассмотрения возможности созыва председателем или секретариатом чрезвычайных специальных сессий. В ноте правительства Соединенного Королевства от 19 мая 1978 года содержатся предложения о путях совершенствования процедуры получения Комиссией информации, что является важнейшей частью ее механизма. Правительство Соединенного Королевства считает, что настоящий мандат Комиссии является в достаточной степени полным; что сейчас требуется, так это желание использовать его полностью и эффективно.

Правительство Соединенного Королевства высоко оценивает работу Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и считает, что ей также целесообразно проводить две сессии в год. Правительство Соединенного Королевства поддерживает также выдвинутые недавно предложения о введении в Подкомиссии тайного голосования.

Правительство Соединенного Королевства уже давно убеждено в том, что наиболее значительным улучшением организационного характера в области международной защиты прав человека было бы учреждение поста Верховного комиссара по правам человека. Такое лицо, занимающееся осуществлением добрых услуг Генерального секретаря, смотрело бы на вещи с точки зрения более широкой перспективы, чем любое лицо или организация, существующие в настоящее время. Он мог бы координировать многие виды деятельности, осуществляемой различными группами и органами. Находясь в постоянной готовности, он в чрезвычайных обстоятельствах мог бы более гибко и быстро действовать, чем кто-либо из них. Пока его действия будут основываться на практике и принципах ООН, они не будут являться посягательством на суверенитет государств-членов.

Принимая во внимание возрастающее значение, которое Международное сообщество столь охотно придает проблемам в области прав человека, правительство Соединенного Королевства считает, что следует увеличить численность персонала секретариата, занимающегося этими вопросами.

Правительство Соединенного Королевства с интересом следило за ходом прений по вопросу о желательности региональных и национальных учреждений для защиты прав человека. Соединенное Королевство считает, что региональные органы могут внести сюда особый вклад. Многие правительства более охотно соглашались на проведение исследований по вопросам прав человека своими непосредственными соседями и более охотно соглашались выполнять их рекомендации. Региональные органы могут в большей степени учитывать местные социальные и культурные традиции. Уже существующие в Западной Европе и Латинской Америке механизмы по правам человека демонстрируют, какую действенную роль такие органы могут играть среди стран своего региона.

Правительство Соединенного Королевства выражает надежду, что Рабочая группа Комиссии по правам человека, которая соберется на свое заседание в феврале 1979 года для рассмотрения альтернативных подходов, путей и средств содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций развитию и защите прав человека, представит тридцать пятой сессии Комиссии конструктивные предложения по этим вопросам.

ШВЕЦИЯ

[Оригинал на английском языке]

[10 ноября 1978 года]

При рассмотрении этого вопроса ["Дальнейшее развитие и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии"] нужно начинать с резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи, в которой, среди прочего, затрагивается проблема взаимосвязи между гражданскими и политическими правами, с одной стороны, и экономическими, социальными и культурными правами, с другой стороны. Эти две группы прав явно взаимосвязаны. Обеим группам прав следует уделять равное внимание и ни одной из них, как группе, не должно отдаваться предпочтение перед другой. Это, однако, не исключает того, что некоторые отдельные права, такие, как право на жизнь или право на личную свободу, имеют особое значение, поскольку их осуществление является предпосылкой для осуществления всех или многих других прав человека.

Особого внимания заслуживают проблемы координации. В связи с тем, что между двумя группами прав существует взаимозависимость, а также, в связи с тем, что работа, направленная на обеспечение их эффективной защиты, проводится большим числом международных организаций, совершенно необходимо координировать различные усилия, предпринимаемые в этой области.

Также следует отметить, что эти две группы прав человека, будучи взаимосвязанными, тем не менее отличаются друг от друга в том, что касается их общего юридического характера. Экономические, социальные и культурные права в значительной степени представляют собой цели и задачи, которые государства должны ставить перед своей экономической, социальной и культурной политикой (см. пункт 1 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах "обязуется ... принять в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полное осуществление ... прав ..."). Гражданские и политические права, с другой стороны, являются отражением конкретных обязательств государств гарантировать каждому лицу определенные минимальные права (как это предусмотрено в пункте 1 статьи 2 Международного пакта о гражданских и политических правах). Поэтому положения относительно этих прав содержат более точные нормы, а система по их осуществлению является ключевым моментом в деле обеспечения действенности этих норм.

По мнению правительства Швеции, Комиссия по правам человека играет и должна играть важную роль в деле совершенствования защиты обеих категорий прав. Поэтому важно, чтобы у Комиссии имелось достаточно времени и возможностей для того, чтобы как можно более эффективно выполнять свою задачу.

Комиссии следует работать по двум различным направлениям. Ей следует заниматься разработкой новых правил и норм, направленных на усиление защиты прав человека, а также рассматривать конкретные ситуации в области прав человека, которые вызывают озабоченность. Правительство Швеции с удовлетворением отмечает, что в том, что касается второго направления, Комиссии за последние годы удалось расширить и активизировать свою работу. Ряд ситуаций в области прав человека были рассмотрены в виде отдельных пунктов повестки дня Комиссии. Значительное число ситуаций было также рассмотрено на основе процедуры, установленной в резолюции 1503 ЭКОСОС.

Возможности Комиссии по рассмотрению конкретных ситуаций следует развивать и дальше. Поскольку подобные ситуации часто имеют чрезвычайный характер, а сессия Комиссии длится всего лишь несколько недель в год, следует выработать процедуру, с помощью которой можно было бы действовать также и между сессиями Комиссии. Например, можно было бы предоставить секретариату Комиссии полномочия действовать от имени Комиссии в чрезвычайных обстоятельствах, возникающих в период между сессиями. Точно так же желательно, чтобы в соответствующих случаях Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций оказывал свои добрые услуги с целью улучшения положения, связанного с конкретной ситуацией, при которой происходит нарушение прав человека. Правительство Швеции с удовлетворением приняло к сведению заверения Генерального секретаря в том, что он будет продолжать прилагать усилия в этом отношении там и тогда, где и когда это будет идти на пользу соответствующих лиц (доклад Генеральной Ассамблеи, документ A/33/1). Можно добавить, что если в будущем будет назначен Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, — эту идею правительство Швеции поддерживает, — то будет возможно поручить аналогичные функции ему.

Уже давно повестка дня Комиссии по правам человека очень перегружена, поэтому Комиссии трудно эффективно заниматься всеми вопросами, порученными ей. В связи с этим положением возникает необходимость в некоторых реформах, касающихся методов работы Комиссии и продолжительности ее сессий.

Совершенно ясно, что Комиссия может более эффективно выполнять свою работу по ряду вопросов, если она будет получать конкретные тексты документов, которые могут служить основой для ее работы. Действительно, Комиссия часто учреждала рабочие группы для рассмотрения различных вопросов; это представляется весьма ценной системой. Однако рабочие группы обычно работали только в период сессии Комиссии, и часто им не хватало времени. Поэтому следовало бы сделать так, чтобы рабочие группы могли собираться на свои заседания в период между сессиями, когда это необходимо для их работы. В качестве альтернативы к системе создания рабочих групп можно в ряде случаев назначать одного из членов Комиссии докладчиком, поручая ему представить конкретные предложения по определенному вопросу. В других случаях, имеющих не столь срочный характер, когда требуется тщательно подготовленный доклад, предпочтительнее было бы передавать вопрос Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, которой бы поручалось собрать и представить необходимые материалы Комиссии.

Также представляется желательным, чтобы сама Комиссия располагала большим временем. В этом отношении можно подумать о том, чтобы предоставить Комиссии право проводить, когда это необходимо, вторую ежегодную сессию для рассмотрения тех вопросов, которые из-за недостатка времени не были рассмотрены на первой сессии.

Осуществление высказанных выше предложений влечет за собой некоторое повышение ответственности Организации Объединенных Наций в области прав человека. Кроме того, деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека была недавно расширена в результате учреждения новых органов, таких, как Комитет по правам человека. Поэтому будет необходимо обеспечить Отдел прав человека такими бюджетными средствами и персоналом, которые будут соответствовать возросшему объему работы.

II. ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДСТАВЛЕННАЯ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ
УЧРЕЖДЕНИЯМИ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА

[Оригинал на английском языке]

[31 октября 1978 года]

Когда в соответствии с резолюцией 3221 (XXIX) Генеральной Ассамблеи этот вопрос [средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций осуществлению прав человека] находился на рассмотрении, Международное бюро труда представило свои замечания в письме от 18 ноября 1975 года. Краткое изложение этих замечаний было дано в докладе Генерального секретаря, представленном XXXII сессии Генеральной Ассамблеи (A/32/178); эти замечания в основном касались главных черт процедур МОТ по контролю за осуществлением международных норм в области трудовых отношений и необходимости координации деятельности по разработке норм в рамках системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы избежать дублирования усилий и противоречащих друг другу толкований. Эти замечания сохраняют свое значение. Тем не менее, я бы хотел привести ряд дополнительных соображений по вопросу о том, каким образом в деятельности МОТ учитываются идеи, выраженные в резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи.

Генеральная Ассамблея подчеркнула, что права человека неделимы и взаимосвязаны и что поэтому осуществлению как гражданских и политических прав, так и экономических, социальных и культурных прав должно уделяться равное внимание. В силу ее компетенции работа Международной Организации Труда была связана в основном с деятельностью, направленной на осуществление экономических и социальных прав. Однако она также проводила работу по различным вопросам, касающимся гражданских свобод, таких, как ликвидация дискриминации, свобода ассоциаций и упразднение принудительного труда. Кроме того, органы МОТ неоднократно отмечали важность осуществления гражданских свобод в целом для эффективного применения таких норм МОТ, как те, которые были упомянуты выше. В качестве иллюстрации можно привести принятую в 1970 году Конференцией резолюцию о профсоюзных правах и их связи с гражданскими свободами. Эта связь также подчеркивалась различными комиссиями по расследованию, которые рассматривали жалобы на нарушение конвенций в области свободы ассоциаций и дискриминации в области труда.

Генеральная Ассамблея подчеркнула важность разработки в рамках системы Организации Объединенных Наций норм в области прав человека и важность принятия и осуществления соответствующих международных документов. Почти все конвенции и рекомендации МОТ имеют отношение к осуществлению прав, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека. Среди документов, принятых в последние годы, можно отметить две важные группы документов, имеющих отношение к свободе ассоциаций, а именно: Конвенцию об организациях сельских трудящихся (№ 141) и Рекомендацию (№ 149) 1975 года и Конвенцию о трудовых отношениях (на государственной службе) (№ 151) и Рекомендацию (№ 159) 1978 года; можно также отметить новые нормы по охране прав и благосостояния мигрантов, а именно: Конвенцию о трудящихся-мигрантах (дополнительные

положения) (№ 143) и Рекомендацию о трудящихся-мигрантах (№ 151) 1975 года; наконец, можно отметить серию документов, направленных на поддержание нормальных условий работы. В качестве основы для более систематического подхода к разработке норм Административный Совет МОТ в настоящее время проводит всестороннее изучение норм МОТ с целью определения документов, ратификации и применения которых следует добиваться в первую очередь, документов, которые нуждаются в пересмотре, а также тех вопросов, по которым могут быть приняты новые нормы.

Конвенции МОТ продолжают ратифицироваться значительным числом государств. В 1977 году общее число зарегистрированных ратификационных грамот составило 148; в 1978 году на дату составления настоящего документа общее число их составило 198. Большинство этих ратификационных грамот было получено от развивающихся стран. Общее число ратификационных грамот, касающихся конвенций МОТ, составляет более 4 600.

Вопрос координации деятельности по разработке норм в рамках системы Организации Объединенных Наций приобрел дополнительное значение после вступления в силу в 1976 году Международных пактов о правах человека и после того, как начала действовать система контроля, предусмотренная в этих пактах. Поскольку между нормами МОТ и рядом прав, провозглашенных в Пакте об экономических, социальных и культурных правах, существует тесная взаимосвязь, Административный совет МОТ в ответ на просьбу Экономического и Социального Совета, высказанную в соответствии со статьей 18 этого Пакта, принял решение поручить Комитету экспертов по применению конвенций и рекомендаций - органу, состоящему из независимых экспертов и занимающемуся оценкой того, как выполняются обязательства, принятые в рамках конвенций МОТ - задачу по изучению докладов государств-участников и другой имеющейся информации об осуществлении положений Пакта, касающихся сферы деятельности МОТ, и по представлению Экономическому и Социальному Совету докладов о том, как происходит соблюдение этих положений. Первый доклад Комитета экспертов, подготовленный в соответствии с этим решением, был представлен Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии в 1978 году. МОТ также предложил свою помощь созданному в соответствии с Пактом о гражданских и политических правах Комитету по правам человека в виде представления информации по двум затрагиваемым в Пакте вопросам, которые подпадают под сферу деятельности МОТ (запрещение принудительного труда и право образовывать профсоюзы и вступать в них). Комитет по правам человека еще не воспользовался этой возможностью. Комитет предложил специализированным учреждениям принимать участие в его открытых заседаниях, предоставив им возможность - с разрешения Комитета - выступать на них по любому вопросу, по которому ему может понадобиться информация.

Постоянная озабоченность МОТ проблемами прав человека отражена в двух принятых на Международной конференции труда в 1977 году резолюциях, относящихся соответственно к развитию, защите и укреплению свободы ассоциаций, профсоюзных прав и других прав

человека и к укреплению трехстороннего характера процедур по контролю за выполнением международных норм и программ технического сотрудничества МОТ.

В рамках своей обычной программы МОТ продолжает прилагать усилия по борьбе с апартеидом и дискриминацией в областях, относящихся к сфере ее компетенции. Краткое изложение работы МОТ в этой области было представлено Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее последней сессии (E/CN.4/Sub.2/402), а также Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации (A/CONF.92/25).

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

[Оригинал на английском языке]

[2 октября 1978 года]

Вся программа деятельности Организации является вкладом в дело развития ряда основных прав человека и, в частности, права на пищу. Увеличивая производство продуктов питания, улучшая нормы питания и оказывая помощь сельской бедноте, ФАО способствует более полному осуществлению экономических и социальных прав самых обездоленных в мире людей.

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

[Оригинал на английском языке]
[31 октября 1978 года]

Как это определено в ее Уставе, целью Всемирной организации здравоохранения является достижение всеми людьми возможно более высокого уровня здоровья, обладание которым объявляется одним из основных прав каждого человека. В основе деятельности Организации лежит этот постулат, а сама деятельность как таковая направлена на то, чтобы способствовать эффективному осуществлению прав и свобод человека. Эту деятельность следует рассматривать с точки зрения содействия достижению полного достоинства человеческой личности и развития и благосостояния общества.

Стремление к социальной справедливости и обеспечению прав личности побуждает Организацию на постоянные поиски новых путей и средств для предоставления максимального объема медицинских услуг максимальному количеству людей при минимальных затратах. Перечисленные ниже программы являются яркой иллюстрацией некоторых из самых далеко идущих усилий ВОЗ по достижению этой цели.

Состоявшаяся в 1977 году тридцатая Всемирная ассамблея здравоохранения определила новое направление работы Организации, приняв решение о том, что основной социальной задачей государств-членов и ВОЗ в области здравоохранения должно быть достижение всеми гражданами мира к 2000 году такого состояния здоровья, которое позволит им вести активную социальную и экономическую жизнь. В связи с этим основной упор теперь делается на те первоочередные программы, которые скорее всего могут привести к достижению этой цели.

Среди этих программ первичное медицинское обслуживание является ключевым моментом для достижения приемлемого состояния здоровья во всем мире в обозримом будущем, что является частью социального развития в духе социальной справедливости. Появление этого нового подхода к здравоохранению и медицинскому обслуживанию было ускорено признанием того факта, что сегодня состояние здоровья сотен миллионов людей в мире является неприемлемым, особенно в развивающихся странах. Более половины населения земли не обеспечено нормальным медицинским обслуживанием. Первичное медицинское обслуживание является той системой или основой, в рамках которой будет осуществляться целый ряд жизненно важных программ в области здравоохранения, благодаря чему они коснутся максимально возможного числа людей. Сюда, по крайней мере, входят следующие элементы: обеспечение нормального питания и надлежащее снабжение пригодной для питья водой; общая санитария; охрана материнства и детства, включая регулирование размеров семьи; иммунизация против основных инфекционных заболеваний; профилактика и борьба с характерными для данной местности эндемическими заболеваниями; просвещение относительно основных заболеваний и методов профилактики и борьбы с ними; надлежащая помощь при обычных заболеваниях и травмах.

Расширение первичной медицинской помощи в значительной степени способствует установлению более справедливого и правильного распределения ресурсов здравоохранения, особенно в пользу тех, кто в наименьшей степени обеспечен медицинским обслуживанием, в пользу представителей социальной периферии. В связи с этим также подчеркивается право и обязанность всех лиц индивидуально или коллективно принимать участие в планировании и использовании услуг медицинского обслуживания, предназначенных для них.

Значительная часть населения мира не имеет доступа к наиболее необходимым лекарствам и вакцинам, которые необходимы для обеспечения эффективного медицинского обслуживания. В большинстве развивающихся стран расходы на фармацевтические препараты слишком велики, чтобы их можно было совместить с обеспечением других потребностей здравоохранения. Тридцать первая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения, признав, что для достижения цели обеспечить услугами здравоохранения всех необходимо выработать новый подход и принять срочные меры в международном масштабе, в 1978 г. начали осуществлять программу действий в области обеспечения основными лекарствами, направленную на расширение национальных возможностей развивающихся стран в области выбора и правильного использования основных лекарств, отвечающих их действительным потребностям. Было признано, что охват общим медицинским обслуживанием наибольшего числа людей невозможен без соответствующего обеспечения наиболее важными лекарствами.

Ближайшая задача этой программы действий состоит в том, чтобы облегчить доступ развивающихся стран к необходимым лекарствам, долгосрочная же задача состоит в том, чтобы создать или расширить мощности по производству основных лекарств на месте.

Поиски альтернативных мер, необходимых для достижения того, чтобы проблема недостаточного питания и недоедания в мире потеряла свою остроту и масштабность, привела к переориентации программы ВОЗ в области питания. Приоритет отдается введению целевых задач, относящихся к области питания, в национальные планы развития, разработке и осуществлении политики и программ в области пищевых продуктов и питания, затрагивающих несколько секторов экономики, а также включению работы по обеспечению продуктами питания в сферу ответственности сектора здравоохранения, особенно на уровне общин.

В политике в области пищевых продуктов и питания должны учитываться те последствия, которые оказывают на положение с питанием правительственные меры, влияющие на способность населения — особенно наименее обеспеченных его слоев — обеспечить себя необходимой пищей. Для повышения эффективности услуг здравоохранения в области питания необходимо искать новые подходы, основывающиеся на привлечении к этому делу общин, как, например, подход с точки зрения первичного медицинского обслуживания, и более эффективном использовании местных ресурсов.

Различные компоненты программы Организации в области питания направлены на:

- a) поиски на уровне общин таких путей использования имеющихся в наличии местных продуктов питания, при которых наилучшим образом обеспечиваются потребности в питании групп населения, подверженных голоду;
- b) поиски, разработку и оценку разного типа и способа приготовления пищи дома или в общине, а также различных способов просвещения, которые могут использоваться на уровне местных общин и в рамках систем здравоохранения для улучшения режима питания.

Еще одной программой ВОЗ, тесно связанной с достижением максимально возможно высокого уровня здоровья, является программа улучшения гигиены окружающей среды, которую следует рассматривать как часть общих усилий в области здравоохранения и развития. На двадцать девятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения был определен ряд принципов, определяющих направление будущей программы Организации в этой области. Говоря об основных изменениях в определении целей и подходов, следует назвать следующие из них:

- a) программа будет направлена на то, чтобы обеспечить максимально возможный охват населения основными санитарными мерами в качестве ключевого момента в деле улучшения здоровья;
- b) программа будет основываться на анализе связанных с ней социальных, культурных и поведенческих аспектов; особое внимание при этом будет уделяться участию общин, использованию местных ресурсов и развитию самообеспеченности.

В области коммунального водоснабжения и санитарии, которые являются неотъемлемыми частями первичного медицинского обслуживания, основное внимание уделяется обеспечению основных человеческих потребностей в воде и санитарии, а также обеспечению этими услугами наименее обеспеченных слоев населения, особенно тех, кто разбросан в сельской местности и ютится в трущобах и на окраинах городов.

Небывалые темпы роста населения, прилив сельского населения в города и постоянное отсутствие видимого улучшения положения в сельской местности, особенно в развивающихся странах, что вызывает обострение экологических и медицинских проблем, связанных с населенными пунктами, побудили Организацию уделять больше внимания медицинским аспектам жилищного строительства и населенных пунктов.

Упомянутые выше программы являются примером того, как ВОЗ воплощает в жизнь концепции резолюции 32/130 Генеральной ассамблеи. Они представляют собой некоторые из основных направлений развития здравоохранения, которые должны способствовать достижению целей Организации: здоровье для всех.

E/CN.4/1318
page 24

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ

[Оригинал на английском языке]

[31 мая 1978 года]

На тридцать третьей сессии Административного совета МСЭ резолюция 32/130 Генеральной Ассамблеи была принята к сведению.

Деятельность МСЭ в этой области продолжает определяться положениями Международной конвенции об электросвязи.

III. ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДСТАВЛЕННАЯ ОРГАНАМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,
РАБОТАЮЩИМИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, И ДРУГИМИ ОРГАНАМИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ ПО ОПЕКЕ

[Оригинал на английском языке]

[19 октября 1978 года]

Текст резолюции 26 (XXXIV) вместе с приложениями уже был доведен до сведения председателя Совета по опеке.

На сорок третьей сессии Совета по опеке, состоявшейся в 1976 году, был рассмотрен вопрос о сотрудничестве между Советом и вспомогательными органами Генеральной Ассамблеи. Отчет о прениях, которые предшествовали принятию решения по этому вопросу, содержится в ежегодном докладе Совета по опеке за этот год. Текст соответствующих пунктов (S/12214, 39-50, 64-76) приводится ниже для вашего сведения.

Далее, на сорок пятой сессии Совета по опеке на повестке дня стояли следующие два вопроса: "Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации" и "Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации". После рассмотрения этих пунктов Совет на своем 1479-м заседании от 30 мая 1978 года без возражений решил принять к сведению заявления, которые были сделаны на заседании. К этому прилагается отчет о заседании, в котором излагаются выступления и решения по этому вопросу 1/.

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

[Оригинал на английском языке]
[15 сентября 1978 года]

Работа ЮНИДО направлена на то, чтобы способствовать промышленному развитию и, как прямое следствие этого, улучшению социальных условий в развивающихся странах. В этом смысле ее деятельность затрагивает также и положения об экономических, социальных правах и основных свободах, содержащихся в соответствующих Международных пактах о правах человека, даже если какие-то конкретные юридические нормы при этом специально не упоминаются.

Однако, если таково будет желание, ЮНИДО может рассмотреть вопрос о подготовке документа (или совместного документа) о значении ее программы работы с точки зрения проблем в области прав человека.

УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

[Оригинал на английском языке]

[7 ноября 1978 года]

Деятельность Управления Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций по делам беженцев
в области развития прав человека, касающихся беженцев

1. В соответствии со статьей 8 Устава Управления Верховного комиссара по делам беженцев Верховный комиссар призван "обеспечивать защиту беженцев, забота о которых входит в компетенцию его Управления, путем а) содействия заключению и ратификации международных конвенций по защите беженцев, наблюдения за выполнением постановлений и этих конвенций и предложения необходимых поправок к ним". Таким образом, международное сообщество поручило Верховному комиссару заниматься теми документами (будь то конвенции, договоры, соглашения и т.д.), которые касаются защиты беженцев, в том числе их основных свобод и прав человека.

2. В этом отношении Конвенция 1951 года и Протокол 1967 года о статусе беженцев являются основными международными документами, касающимися защиты беженцев и их основных прав и свобод, таких, как право на свободу передвижения и проживания, право на владение имуществом, право на доходное занятие, право исповедовать религию, право вступать в ассоциации, право на социальное обеспечение и образование. В статье 35 Конвенции содержится призыв к Договаривающимся государствам сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в "выполнении его функций, и что они, в частности, будут содействовать выполнению им обязанностей по наблюдению за применением положений настоящей Конвенции". Кроме того, для того чтобы дать возможность Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев "представлять доклады надлежащим органам Объединенных Наций, Договаривающиеся государства обязуются снабжать их в надлежащей форме требуемыми ими сведениями и статистическими данными относительно:

- a) положения беженцев;
- b) проведения в жизнь настоящей Конвенции и
- c) законов, распоряжений и декретов, находящихся в силе или могущих впоследствии вступить в силу по вопросу о беженцах".

3. Надлежащая и эффективная защита беженцев предполагает не только разработку документов, в которых определяются их основные права и свободы, но также скоординированные действия, направленные на обеспечение полного соответствия им норм, устанавливаемых действующим внутренним законодательством. В этом отношении роль Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в деле распространения документов, охраняющих как на международном, так и на национальном уровне основные права человека, касающиеся беженцев, является чрезвычайно важной. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев выполняет эту очень важную задачу путем использования различных средств, таких, как информация, публикации, просвещение и преподавание.

4. В рамках системы Организации Объединенных Наций Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев призвано также сотрудничать с органами Организации Объединенных Наций, занимающимися распространением документов о правах человека, которые, среди прочего, относятся и к беженцам. В этой связи особо следует отметить Всеобщую декларацию о правах человека, а также Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, которые, несомненно, являются важными документами для обеспечения защиты беженцев в международном плане.

5. Следует отметить, что о правах человека, касающихся беженцев, говорится также в международных документах, которые подпадают под сферу действия международного гуманитарного права, применяемого во время вооруженных конфликтов, а именно в четырех Женевских конвенциях о защите жертв войны 1949 года и в двух дополнительных протоколах, составленных в 1977 году. Распространение этих документов, относящихся к гуманитарному праву, также является задачей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, поскольку в них содержатся особые положения, касающиеся защиты беженцев и воссоединения семей, разлученных во время вооруженных конфликтов.

6. Следует подчеркнуть, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев осуществляет тесное сотрудничество со специализированными учреждениями, такими, как ЮНЕСКО, МОТ и т.д., в области совершенствования и распространения международных документов, касающихся беженцев. Так, например, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев принимало участие в разработке многосторонних договоров по вопросам образования, которая проводилась на конференциях, организованных ЮНЕСКО в различных районах мира. В этом отношении было бы полезно упомянуть совещание Специального комитета правительственных экспертов, состоявшееся в Рабате с 9 по 13 января, на котором был принят проект Конвенции о признании образования, дипломов и ученых степеней в арабских государствах. Следует также отметить проект конвенции о признании образования, дипломов и степеней высшего образования в африканских государствах, а также аналогичный документ о признании образования, дипломов и степеней высшего образования в арабских и европейских государствах Средиземноморья, который уже вступил в силу. В этих документах содержатся важные положения, касающиеся беженцев.

7. Характерной областью сотрудничества Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев с ЮНЕСКО является преподавание прав человека. В рамках работы ЮНЕСКО в области распространения знаний о правах человека Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев оказало помощь в разработке учебника по правам человека, содержащего специальный раздел о беженцах, который был подготовлен для представления Международному конгрессу по преподаванию прав человека, состоявшемуся в Вене с 12 по 16 сентября 1978 года.

Кроме того, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев представило конгрессу рабочий документ, озаглавленный "Преподавание и распространение знаний о документах по правам человека, касающихся защиты беженцев". В Заключительном документе содержится предложение конгресса разработать шестилетний план по развитию преподавания прав человека и образования в этой области. Среди рекомендаций относительно программ, учебных материалов, методов и структур в Заключительном документе содержится одно положение, которое представляет особый интерес для Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, поскольку в нем предусматривается включение в различные программы изучения прав человека об "основных правах беженцев".

8. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев осуществляет сотрудничество также с некоторыми научными учреждениями, работающими в области прав человека и основных свобод, такими, как Международный институт прав человека в Страсбурге и Международный институт гуманитарного права в Сан-Ремо, которые организовали и включили в свои программы специальные совещания и лекции о международной защите беженцев. На Круглом столе по текущим проблемам права, касающегося беженцев, организованном Международным институтом гуманитарного права (Сан-Ремо, 8-11 мая 1978 года), среди прочих рекомендаций и заключений, была принята специальная рекомендация о преподавании и распространении знаний по вопросам основных прав человека, касающихся беженцев.

9. На двадцать девятой сессии Исполнительного комитета программы Верховного комиссара был принят документ, в котором "признается значение усилий по обеспечению более широкого распространения знаний о принципах права, касающегося беженцев, путем установления более тесных связей с учебными и научными учреждениями и вообще с кругами, имеющими отношение к гуманитарным вопросам и проблемам беженцев, и рекомендуется, чтобы Верховный комиссар продолжал прилагать подобные усилия".

IV. ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДСТАВЛЕННАЯ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ
ОРГАНИЗАЦИЯМИ

ВСЕМИРНЫЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ДРУЗЕЙ (квакеров)

[Оригинал на английском языке]

[18 октября 1978 г.]

(Ссылки на пункты соответствуют нумерации в главе IX Доклада
Комиссии о ее тридцать четвертой сессии)

1) Учреждение поста Верховного комиссара ООН по правам человека (пункт 157)

Мы горячо поддерживаем это предложение. Учреждение такого поста могло бы быть полезным для защиты и развития прав человека. Значительная часть работы Верховного комиссара могла бы проводиться на частном или конфиденциальном уровнях.

2) Частота заседаний Комиссии ООН по правам человека (пункты 176 и 171)

Мы считаем, что, принимая во внимание большой объем и значение повестки дня, Комиссии следует проводить свои заседания чаще. Представляется целесообразным проводить как минимум две сессии в год, но наряду с этим, как предлагается в докладе, можно было бы "проводить, по мере необходимости, чрезвычайные сессии, посвященные конкретным вопросам".

3) Статус Комиссии ООН по правам человека (пункт 174)

Мы считаем, что вопросу о статусе Комиссии должно быть уделено первоочередное внимание. Возможно, ей следует придать статус, подобный статусу такого органа, как Экономический и Социальный Совет (ЭКОСОС), и чтобы, подобно тому, как это происходит в Совете Безопасности, можно было созывать ее заседание в короткий срок для рассмотрения нарушений прав человека.

4) Права человека как стремление международного сообщества (пункт 164)

Мы согласны с первым предложением пункта 164: "Было высказано мнение о том, что развитие и поощрение прав человека является одним из основных законных стремлений международного сообщества".

В этой связи мы также хотели бы обратить внимание на вступительное слово, с которым Генеральный секретарь ООН д-р Курт Вальдхайм выступил на Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшейся в Женеве с 14 по 25 августа 1978 года. Он сказал: "Существует неразрывная связь между уважением прав человека и поддержанием международного мира и безопасности, и ни одна страна не может на законном основании требовать предусмотренного в статье 2 (7) Устава иммунитета от того, чтобы международное сообщество проводило исследование и выражало озабоченность по поводу вопиющих систематических нарушений прав человека ее граждан".

5) Совершенствование процедур Комиссии ООН по правам человека (особенно пункты 179 и 180)

Мы придаем большое значение содержащимся в пунктах 179 и 180 рекомендациям о совершенствовании процедуры, установленной в резолюции 1503 (XLVIII) о том, чтобы председателю или секретариату "была предоставлена возможность осуществлять работу в промежутках между сессиями Комиссии, в частности в ответ на сообщения о грубых нарушениях прав человека".

6) Роль Генерального секретаря (пункт 182)

Мы горячо поддерживаем мнение о необходимости усиления роли Генерального секретаря в оказании "добрых услуг в области проблем гуманитарного характера".

КОМИССИЯ ЦЕРКВЕЙ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ДЕЛАМ

[Оригинал на английском языке]

[24 октября 1978 года]

Комиссия церквей по международным делам Всемирного совета церквей, неправительственная организация, имеющая консультативный статус в ЭКОСОС (категория II), выражает благодарность за предоставление возможности высказывать свои замечания по докладу Комиссии по проделанной ею работе на тридцать четвертой сессии по пункту 11, озаглавленному "Дальнейшее развитие и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии".

Как организация, которая придает большое значение работе Комиссии по правам человека и которая на протяжении многих лет стремится как к усилению работы в рамках своего собственного международного механизма, так и к расширению своего конкретного участия в работе Комиссии и ее вспомогательных органов в различных областях, Комиссия церквей по международным делам приветствует то серьезное внимание, которое уделяется этому вопросу.

Комиссия церквей по международным делам Всемирного совета церквей считает, что резолюция 32/130 Генеральной Ассамблеи является хорошей основой для проводимого в настоящее время анализа. Мы бы хотели подчеркнуть необходимость "безотлагательно рассмотреть вопрос об осуществлении, распространении и защите как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав и уделить им равное внимание" (пункт 1 "а"); необходимость рассматривать вопросы прав человека "с учетом как общего контекста различных обществ, в которых они возникают, так и необходимости содействовать полному достоинству человеческой личности и развитию благосостояния общества" (пункт 1 "d"); взаимозависимость, которая существует между реализацией нового международного экономического порядка и эффективным развитием прав человека и основных свобод (пункт 1 "f"); важность работы по установлению норм в этой области и крайнюю необходимость того, чтобы все государства присоединились к существующим международным документам или ратифицировали их (пункт 1 "g"); и необходимость учитывать положительный опыт и вклад многих стран в этой области (пункт 1 "h").

Комиссия церквей по международным делам Всемирного совета церквей также приветствует рост понимания проблем прав человека в современном мире и выражает убеждение, что работа Комиссии по правам человека в значительной степени способствовала восприятию "Всеобщей декларации прав человека в качестве задачи, к выполнению которой должны стремиться все народы и все государства". Однако в связи с существующей между различными мировыми проблемами взаимосвязью, которая была подчеркнута на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в связи с растущей сложностью и насущностью вопросов прав человека и в связи с тем вниманием, которое уделяется правам человека в различных органах Организации Объединенных Наций, следует уделить внимание тем направлениям, по которым может проходить рационализация и усиление роли Организации Объединенных Наций в деле развития и защиты прав человека.

Комиссия церквей по международным делам Всемирного совета церквей считает, что доклад о прениях по этому вопросу во время тридцать четвертой сессии Комиссии содержит в себе много новых и полезных идей и является хорошей основой для дальнейшего рассмотрения этого вопроса. Комиссия церквей по международным делам Всемирного совета церквей хотела бы обратить внимание, в частности, на следующее:

1. Предусмотренная в пункте 165 необходимость одновременно с "изучением причин нарушения прав человека и принятием мер к их ликвидации", также "разрабатывать надлежащие процедуры и санкции в целях предотвращения нарушений" является императивной. Это, наряду с признанием отмеченной в пункте 166 связи между индивидуальными правами человека и правами народов, могло бы оказать положительное влияние на работу Комиссии, которая, благодаря этому, имела бы далеко идущие последствия, а не носила бы паллиативный характер.
2. Преподавание прав человека в начальных и средних школах является важным моментом. По нашему мнению, следует установить более тесное сотрудничество между Комиссией и ЮНЕСКО в разработке соответствующих учебных материалов (см. пункт 167).
3. Идеи, содержащиеся в пункте 168, имеют чрезвычайное значение. Национальный суверенитет и взаимозависимость государств, ведущую к интернационализации ряда проблем, следует рассматривать вместе. Замена "эксплуатации, конфронтации и отношений, основанных на силе" "помощью, пониманием и сотрудничеством", является необходимой для эффективного осуществления мира и прав человека. В связи с этим следует уделять больше внимания положительным идеям, изложенным в Заключительном акте Сопевания по безопасности и сотрудничеству в Европе, которые касаются необходимости развивать доверие, сотрудничество и уверенность друг в друге между подписавшими государствами. В своей будущей работе Комиссии следовало бы заняться другими вопросами, касающимися "мирного урегулирования конфликтов" в рамках системы Организации Объединенных Наций.
4. Различные предложения, содержащиеся в пунктах 179-184 и 189, заслуживают дальнейшего рассмотрения. Комиссия церквей по международным делам Всемирного совета церквей считает, что установленную в соответствии с резолюцией 1503 процедуру следует подкреплять путем такой организации работы Комиссии, которая бы позволила более детально и внимательно рассматривать жалобы. Введение контрольных функций, которые предлагаются в пункте 179, могло бы в значительной степени способствовать повышению эффективности и гибкости этой процедуры. И если добрые услуги Генерального секретаря в области гуманитарных проблем использовались эффективно, то следует уделить большее внимание более эффективному использованию добрых услуг директора Отдела прав человека. В этом отношении особо полезным могло бы быть расширение функций председателя и секретариата Комиссии в период между сессиями.
5. Следует более настойчиво добиваться создания региональных комиссий по правам человека, особенно принимая во внимание выраженную в резолюции 32/130 необходимость учитывать также и "общий контекст различных обществ, в которых они (вопросы прав человека) возникают".
6. Комиссия церквей по международным делам Всемирного совета церквей приветствует то значение, которое в пункте 188 доклада уделяется "роли неправительственных организаций..." и "путям и средствам расширения их роли в оказании помощи Комиссии".

Мы благодарны за предоставление возможности принять таким образом участие в работе, которую Комиссия проводит, с тем чтобы стать еще более эффективным инструментом осуществления прав человека в мире, которому крайне необходима большая справедливость.